

LOS MEDIOS PARA LA INTERPRETACIÓN DEL PATRIMONIO

PONENCIA

Interpretación temática *con sujeto, verbo y predicado*, como instrumento para acercar el patrimonio a la sociedad

Jorge Morales Miranda, Consultor en Interpretación del Patrimonio

La Interpretación Temática es un proceso de comunicación desarrollado por el profesor Sam H. Ham, y consiste básicamente en un “estilo” de comunicación muy efectivo. “Esta” interpretación tiene que ver con significados y con la manera de hacerlos llegar al usuario (visitante) de lugares con valor patrimonial, natural o cultural. La palabra interpretación tiene varias acepciones, pero en este campo podemos identificar tres:

- 1) *La interpretación científica*, el análisis de los datos provenientes de la investigación (geológica, arqueológica, ecológica, etc.), materias que constituyen la base para estructurar los contenidos a presentar al público. Esta es **la materia prima** que aporta el rigor al “mensaje interpretativo”, y generalmente se encuentra en textos científicos.
- 2) *La interpretación como traducción*, es decir, la aplicación de la metodología comunicacional que “traduce” los términos científicos a un lenguaje comprensible por la gran mayoría del público. Esta es la base de la disciplina conocida como **Interpretación del Patrimonio**.
- 3) *La interpretación que hace el público*, lo que finalmente sucede en la mente de los visitantes, como **reflexiones y pensamientos** que les conducen a la construcción de los **significados** correspondientes al patrimonio visitado. Esta es la “interpretación” que más nos interesa porque reflejará la efectividad de la comunicación.

La Interpretación Temática —además de otros aspectos que se desarrollan en el proceso— identifica una IDEA CENTRAL para cada intervención interpretativa. Esta idea central es la síntesis del significado inherente al patrimonio, y, muy importante, se formula como una oración completa, con Sujeto, Verbo y Predicado, pues así es como el público la entenderá, la “pensará”. Todos los programas interpretativos giran en torno a esta “oración-tema”, de forma que los visitantes tengan claro en todo momento “qué tiene de especial ese lugar o ese patrimonio”.

En la ponencia veremos cómo se identifica esta “oración-tema” y los aspectos básicos de la metodología de la interpretación, que están orientados a:

- atraer la atención (y mantenerla)
- brindar un mensaje significativo (comprensible)
- hacer que ese mensaje sea relevante de forma personal a los visitantes (relevante al ego)
- lograr que el público capte como mínimo la IDEA CENTRAL (oración-tema), y que ésta les motive a la reflexión.

Recordaremos también que el objetivo de la interpretación es conseguir una **actitud de custodia** del patrimonio por parte de los visitantes.

Más información: recomiendo ver mi Blog, donde hay varios documentos relacionados con esta disciplina y un glosario de términos:

<http://www.interpretacionpatrimonio.blogspot.com/>